联合国 S/2020/1310

安全理事会

Distr.: General
4 January 2021
Chinese
Original: English

2020 年 12 月 29 日南非常驻联合国代表给秘书长的信

谨转递本文件，其中载列了非洲联盟大会关于平息枪炮声的第十四届特别会议通过的各项决定，包括关于西撒哈拉问题的一项决定(见附件)。请将其作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

杰里·马修斯·马特基拉(签名)

21-00078 (C) 120121 150121

2020 年 12 月 29 日南非常驻联合国代表给秘书长的信的附件一

非洲联盟大会关于平息非洲枪炮声的第十四届特别会议的决定

大会，

1. **表示注意到**非盟委员会主席关于为实现到 2020 年平息非洲枪炮声而开展的活动和所作努力的报告；

2. **赞扬**和平与安全理事会领导和参与执行《非洲联盟到 2020 年平息非洲枪炮声的实际步骤总路线图》、纪念和举办有关收缴非法拥有的武器的非洲赦免月活动以及 2020 年主题活动，这些工作在预防和解决非洲大陆冲突/危机的努力中取得了重大成果；

3. **又赞扬**成员国、区域经济共同体和预防、管理和解决冲突区域机制、非洲联盟委员会以及联合国和其他伙伴对平息非洲枪炮声倡议的支持，这一倡议已在 2013 年 5 月 25 日于埃塞俄比亚亚的斯亚贝巴举行的非洲联盟大会通过的《非洲统一组织/非洲联盟成立 50 周年庄严宣言》及《非洲联盟 2063 年议程》获得拥护；

4. **承诺**加倍努力，根据《非洲民主、选举和治理宪章》和《非洲权力下放、地方治理和地方发展价值和原则宪章》的规定，消除非洲大陆的治理缺陷，以解决与治理有关的冲突/危机根源；

5. **深为关切地注意到**，武器的非法流动助长了非洲各地的不安全和暴力，从而破坏了社会融合、公共安全、社会经济发展和国家机构的正常运作；在这方面**敦促**成员国加强努力，包括提高其执法机构的能力，使其能遏止武器非法流入非洲和在非洲境内流动，并销毁任何非法武器；

6. **重申**非洲联盟有关尊重独立时的边界原则，以及根据《非盟组织法》第 4 条(b)和(f)款，禁止非盟成员国之间使用武力或威胁使用武力原则；在这方面，**鼓励**成员国根据 2014 年 6 月 26 日至 27 日在赤道几内亚马拉博举行的非盟大会第二十三届常会通过的《非洲联盟跨界合作公约》(《尼亚美公约》)和 2007 年 6 月 7 日在亚的斯亚贝巴举行的非洲主管边界问题部长会议通过的《非洲联盟边境方案及其执行方式》的规定，促进跨界合作，确保和平解决边界争端；

7. **肯定**国家、区域和非洲大陆各级在执行《非洲联盟边境方案》方面取得的进展，以及该方案对从结构上预防冲突、促进区域和非洲大陆一体化及加强非洲社会经济发展的重要贡献；

8. **强调**需要通过加强和改善金融治理、打击腐败、着力解决逃税和避税地、保密管辖区、匿名公司、少开贸易交易发票以及贸易洗钱问题，解决导致非法资金流动的所有结构性因素；在这方面，**同意**提高可为非法所获资源持有资产和银行账户的公司、合伙企业和其他法律实体的所有权和控制权的透明度；

9. **表示深为关切**恐怖主义和暴力极端主义持续存在，来自非洲大陆以外的外国恐怖主义战斗人员激增，他们与跨国有组织犯罪、毒品和人口贩运存在联系，

这一切造成了巨大的生命损失和广泛的破坏，特别是在萨赫勒、乍得湖流域和非洲之角受影响最严重的地区，最近则在莫桑比克北部；

10. **着重指出**成员国迫切需要继续部署必要的资源，以提高国家卫生机构和非洲疾病控制中心的能力，从而建立适足的预防和干预基础设施，包括防止今后暴发各种流行病和大流行病；**强调**这些努力应与促进工业和实验室的发展齐头并进，同时提供相关的人力资源和培训，以支持此类预防和干预措施；

11. **强调**成员国必须加快行动，确保全面落实非洲大陆自由贸易区，以实现其刺激可持续经济增长、创造就业、加强生计和提高生活水平的潜力，这些都是解决非洲大陆冲突根源的有利条件；为此，**鼓励**成员国在非盟委员会的支持下协调行动，以加快非洲大陆内部的贸易交流，落实《非洲大陆自由贸易区协定》；

12. **承诺**一旦签署和平协定，就调动必要的资源，以确保其得到立即、有效和全面执行，防止出现暴力复发的风险；**请**非盟委员会和区域经济共同体/区域机制通过组织联合资源调动举措调动支持，以根据 2006 年非盟冲突后重建和发展政策框架，加强冲突后的稳定、重建和发展工作；为此，大会**还请**非盟委员会采取一切必要步骤，确保在埃及开罗设立的非洲联盟冲突后重建和发展中心全面投入运作；

13. **同意**继续努力为非盟和平基金提供资金，以促进非洲大陆和平与安全活动的管理；在这方面，**再次要求**和平与安全理事会阐明非洲对为非洲和平支助行动提供资金的共同立场，指导联合国安全理事会的非洲成员(A3)在联合国安理会内倡导和联合其他成员支持通过一项决议，使非洲能够获得联合国摊款，促进非洲大陆的和平支助行动；在这方面，**注意到**北部地区一些成员国对使用经常预算分摊比额表来摊收成员国对非盟和平基金的缴款持保留意见；

14. **请**和平与安全理事会与包括联合国在内的所有相关利益攸关方合作，及时采取具体措施，迅速结束对毛里求斯查戈斯群岛、科摩罗马约特岛和马达加斯加的格洛里厄斯群岛、新胡安岛、欧罗巴岛和印度巴萨斯岛的非法占领；

15. **表示深为关切**摩洛哥王国与撒哈拉威共和国在西撒哈拉狭窄的缓冲地带盖尔盖拉特形成的军事紧张局势不断升级，导致发生违反 1991 年《停火协定》、包括《一号军事协定》行为，并令人遗憾地恢复战争；在这方面，**呼吁**根据 Assembly/AU/Dec.693(XXXI)号决定重振三驾马车机制，并**请**和平与安全理事会在国家元首和政府首脑一级作出非洲联盟应有的贡献，支持联合国的努力，并根据其议定书的有关规定，与同为非盟成员国的双方接触，处理正在发生的局势，以便为新的停火创造条件，达成公正、持久的冲突解决办法，其中将根据非盟-联合国的有关决定和决议以及《非洲联盟组织法》的目标和原则，规定西撒哈拉人民实行自决；此外，**还呼吁**联合国秘书长任命一名西撒哈拉问题特使；

16. **请**所有成员国协助完成毛里求斯的非殖民化，包括通过各种举措、决定和决议支持所有国际和区域组织的一切努力，使毛里求斯能根据国际法院 2019 年 2 月 25 日的咨询意见和联合国大会第 73/295 号决议，对查戈斯群岛行使主权；

17. **表示注意到**和平与安全理事会 2020 年 9 月 3 日关于延长非洲赦免月的公报[PSC/PR/COMM.(CMXLIII)]所载有关开展非洲赦免月的建议，以实现收缴和处置平民非法拥有的武器的目标；大会**还注意到** 2020 年 11 月 5 日通过的非盟防务、安全和安保专门技术委员会第 13 次常会宣言，其中建议延长非盟总路线图和非洲赦免月的执行时限；

18. **强调**和平与安全理事会成员国必须充分承担作为该机构成员的责任，这对于维持和平与安全理事会根据《和平与安全理事会议定书》第 5 条在促进非洲大陆和平、安全与稳定方面的核心作用至关重要；

19. 兹**决定**：

㈠ 在《2063 年议程》范围内，将《非洲联盟平息非洲枪炮声的实际步骤总路线图》的执行期限**延长** 10 年(2021-2030 年)，并每两年进行一次定期审查；又在《2063 年议程》范围内将每年 9 月的非洲赦免月纪念和举办期限**延长** 10 年(2021-2030 年)；**请**委员会主席设立一个体制机制，以协调对《总路线图》执行工作的有效规划、监测和评价；**继续**并加强《非洲联盟总路线图》执行工作，并在每年 9 月开展非洲赦免月活动，其中注重通过变通实施以促进民众、特别是妇女和青年的参与和贡献的有针对性的国家行动计划，将这些举措本土化，以平息枪炮声；为此，大会**促请**民间社会组织、私营部门和伙伴继续支持这些举措；

㈡ 和平与安全理事会在非盟委员会主席和智者小组的支持下，**确保**严格遵守《非盟组织法》和《和平与安全理事会议定书》及其他相关政策框架，及时应对非洲大陆隐约显现的危机，避免其升级为暴力冲突；在这方面，**授权**和平与安全理事会按照《非洲联盟平息枪炮声总路线图》的规定，点名羞辱那些否认正在出现的危机的行为体，并在隐约显现的危机浮出水面时，完成和平与安全理事会与成员国之间建立接触平台/框架的进程；

㈢ **加快**努力签署、批准、协调和全面执行关于非法武器的区域、大陆和国际文书，包括非统组织/非盟及区域经济共同体/区域机制的有关决定和宣言；

㈣ 和平与安全理事会与各区域经济共同体/区域机制的和平与安全政策机构合作，在出现有关运到非洲的非法军火/武器的来源国、过境国或目的地国及其流动、付款、储存和使用协助者的信息时，逐案**建立**调查机制；在这方面，**请**非盟委员会和区域经济共同体/区域机制秘书处继续在所储存的非法军火/武器的处置方面向成员国提供技术援助；

㈤ 根据 2020 年 2 月 9 日至 10 日举行的非盟第三十三届常会通过的大会决定[Assembly/AU/Dec.755(XXXIII)]，**充分利用**预警系统和结构脆弱性评估工具等非盟工具来处理内部弱点，以免其转化为危机；

(六) **充分利用**非洲和平与安全架构和非洲治理架构内的所有机制以及各种合作机制，打击恐怖主义、来自非洲大陆以外的外国恐怖主义作战人员的激增和跨国有组织犯罪，其中包括非洲恐怖主义问题研究中心、设在阿尔及利亚阿尔及尔的非洲联盟警察合作机制(非洲警察合作组织)、努瓦克肖特和吉布提进程、非洲情报和安全事务委员会，并在这方面**请**非盟委员会制定一项在非洲打击恐怖主义的全面战略，以便在打击恐怖主义和犯罪集团的斗争中巩固协调和加强行动；为此，非盟委员会应采取必要步骤，将非盟预防和打击非洲恐怖主义和暴力极端主义特别基金**投入运作**；

(七) **加快**非盟在加强边境地区、海港和机场执法机构方面采取的努力，并确保国家机构在全国各地的有效存在，以避免其周边地区出现非盟边境方案所述的脆弱性；

(八) **开展**集体努力，解决外国干涉非洲和平与安全事务所构成的威胁，包括因实施单方面制裁和外国在非洲大陆设立军事基地所造成的威胁；在这方面，**敦促**打算允许外国在其境内设立军事基地的成员国根据《非洲共同防卫和安全政策》和《非盟互不侵犯条约》事先与和平与安全理事会、区域经济共同体/区域机制和邻国以及非盟委员会协商，确保外国军事基地为非洲联盟的利益和目标服务；

(九) **授权**和平与安全理事会建立一个机制，点名羞辱那些干涉非盟成员国内政的外国行为体和实体，以及那些资助将非法军火/武器运入非洲及向非洲大陆武装团体提供秘密军事支持从而破坏非盟预防和解决冲突努力的行为体和实体；

(十) 和平与安全理事会在非盟委员会的支持下，根据《议定书》的规定，检查大会及和平与安全理事会各项决定的落实情况。在这方面，和平与安全理事会应随同其有关它的活动和非洲和平与安全状况的年度报告，就大会和非盟和平与安全理事会关于维护非洲大陆和平与安全事项的决定的执行情况，**提交**一份汇总报告；

(十一) **决定**宣布非洲常备军全面投入运作，并**指示**和平与安全理事会利用其框架授权和批准非盟和平支助行动；在这方面，**又决定**解散非洲应对危机快速反应部队，同时注意到非洲常备军已开始运作，**请**非洲应对危机快速反应部队志愿国国家元首和政府首脑在 2021 年 2 月大会常会前逐步结束非洲应对危机快速反应部队的行动；

2020 年 12 月 29 日南非常驻联合国代表给秘书长的信的附件二

关于平息非洲枪炮声的约翰内斯堡宣言

“平息枪炮声：为非洲发展创造有利条件”

我们非洲联盟国家元首和政府首脑齐聚一堂，讨论和审议非洲联盟和区域经济共同体以及预防、管理和解决冲突区域机制为平息非洲枪炮声所做的努力，

遵循《非洲联盟组织法》、《关于成立非洲联盟和平与安全理事会的议定书》、《非洲共同防卫和安全政策》和其他相关政策的有关规定以及我们的共同价值观，特别是对我们各国的主权和领土完整的尊重，

又遵循我们联盟的愿景，即“建设一个作为国际舞台上一支充满活力的力量的、由非洲公民推动和管理的一体化、繁荣与和平的非洲”，

回顾 2013 年 5 月 25 日在埃塞俄比亚亚的斯亚贝巴举行庆祝非洲统一组织/非洲联盟(非统组织/非盟)成立 50 周年之际通过的庄严宣言，其中非盟大会承诺不把战争负担留给非洲的下一代，承诺到 2020 年结束非洲的所有战争，同时回顾 Assembly/AU/Dec.630(XXVIII)号决定，其中在和平与安全理事会提交《非洲联盟到 2020 年平息非洲枪炮声的实际步骤总路线图》后，2017 年 1 月 30 日至 31 日在亚的斯亚贝巴举行的大会第二十八届常会通过了这份路线图，

重申我们充分致力于预防冲突和结束现有冲突，以便为实现非洲无冲突创造有利条件，

肯定：

一. **非洲联盟及其成员国**与区域经济共同体/区域机制合作，为努力实现非盟在 2013 年 5 月 25 日庆祝非统组织/非盟 50 周年之际通过的《庄严宣言》和《非盟 2063 年议程》所主张的平息枪炮声目标，已在解决非洲大陆冲突/危机的根源、触发因素和驱动因素方面取得了重大进展。

二. **非洲仍然面临多重复杂的挑战**，特别是治理方面的差距、恐怖主义、暴力极端主义、来自非洲大陆以外的外国恐怖主义作战人员激增、军火/武器的非法流通、贪腐、非法资金流动、跨国有组织犯罪、贩毒、人口贩运、攫取民众的自然资源利益、外国政治和军事干预、暴发流行病和大流行病、气候变化的影响和非盟文书批准进程缓慢等。这些挑战继续阻碍着加快非洲大陆一体化和社会经济发展的努力。

三. **在应对这些多重挑战时，**必须确保所有成员国的政治承诺和积极参与，包括采取一切必要措施加强我们的共同机构，为其提供必要的权力和资源，使它们能有效履行各自的任务。本着这种精神，有必要继续挖掘基层民众/非洲公民的能量。此外，还必须根据我们的集体责任和对庄严载入《非洲联盟组织法》的“不漠视”原则的信奉，充分执行我们的相关规范性框架，并确保对不遵守这些框架的行为实行问责。

我们特此声明：

我们坚定不移地致力于全面执行《50 周年庄严宣言》，目标是根据《2063 年议程》的愿景和愿望，预防和结束非洲大陆的冲突和战争；为此，我们**承诺**：

1. **采取一切必要措施**，通过提供必要的权力和资源，加强非洲大陆和区域机构，使其能履行各自与促进和平、安全、善治和发展有关的任务，促进非洲对和平与安全议程的领导权和自主权；

2. **全面实施**指引成员国以及区域经济共同体/区域机制巩固治理努力的非洲和平与安全架构和非洲治理架构；预防、管理和解决冲突；开展冲突后稳定、重建和发展工作。

3. **消除**冲突的所有根源、触发因素和驱动因素，特别是为此遏止非法军火/武器流通和使用；消除我们公民间的社会经济差距和日益扩大的不平等，包括因实施单方面制裁造成的差距和不平等；通过加强非洲大陆、区域和国家机构，消灭有罪不罚现象；

4. **加倍**努力控制和遏止军火/武器非法流入非洲，包括在每年 9 月纪念和更有力地开展非洲赦免月活动，以加快收缴和处置此类武器；我们**同意**处理非法军火/武器在非洲的流动和转移问题，同意遏止非法军火/武器流入非洲；我们**授权**和平与安全理事会设立一个机制，点名羞辱那些支持非法军火/武器流入非洲大陆的外国行为体和实体；

5. **作出**必要的努力和配备必要的资源，防止和打败非洲大陆的恐怖主义和暴力极端主义以及跨国有组织犯罪；在这方面，我们**承诺**为非洲常备军提供资源和装备，包括在该部队内设立一个反恐怖主义特别股，以支持非洲消除恐怖主义祸患的努力；

6. **加快**努力解决所有便利非法资金流动的结构性因素，包括机构治理薄弱和贪腐；在这方面，我们**承诺**通过打击贪腐、贩运和跨国有组织犯罪以及网络犯罪来加强和改善治理；更加着力于解决逃税和避税地以及贸易洗钱问题；

7. 根据《非盟组织法》、《和平与安全理事会议定书》、《非洲共同防卫和安全政策》以及《联合国宪章》的规定，**采取强有力的措施**，使非洲大陆摆脱外国对非洲事务的政治和军事干涉、包括与资助非洲大陆以外的武装恐怖团体和外国恐怖主义作战人员有关的干涉所构成的威胁；

8. **重申**政治解决与和平解决所有冲突的首要地位，并**承诺**充分执行已签署的和平协定的所有规定，促进友好、持久地解决我们大陆的冲突/危机；

9. **承担**起保障非洲大陆和平、安全和发展之间联系的责任；在这方面，我们**同意**在刚刚摆脱冲突的国家继续提供必要的支持，包括通过设在埃及开罗的非洲联盟冲突后重建和发展中心提供这种支持，以确保有效实施冲突后稳定、重建和发展活动，并防止冲突复发；

10. **确保**非洲大陆自由贸易区于 2021 年 1 月有效生效，以期为加快和加强非洲大陆的一体化和社会经济发展进程带来更多机会，这是实现可持续和平方面的当务之急；

11. **敦促**所有成员国批准《非洲海上安保安全与发展洛美宪章》及其与发展非洲蓝色经济有关的附件，以及《非统组织防止和打击恐怖主义公约》和《非洲联盟跨界合作公约》，以加强我们预防和结束冲突的努力；

12. **重申**我们坚定地致力于消除非洲殖民主义的一切残余，结束对毛里求斯查戈斯群岛、科摩罗马约特岛、马达加斯加的格洛里厄斯群岛、新胡安岛、欧罗巴岛和印度巴萨斯岛的非法占领；

13. **继续**为妇女和青年有效参与国家、区域和非洲大陆各级和平与发展进程创造有利环境，包括充分执行非盟的所有现有文书，以期增强妇女和青年在促进非洲大陆可持续和平、安全与发展方面的重要作用和贡献；

14. **彻底解决**非洲难民、国内流离失所者和移民以及其他弱势群体的困境，为此，我们**再次承诺**消除这一现象的根源，并通过充分执行相关的区域、非洲大陆和国际文书和政策，确保他们受到保护；

15. 本着加强我们在执行非洲大陆和平与安全议程方面的自主权和领导权的精神，从非洲大陆内部**调动**资源，确保我们的和平与安全活动供资的可预测性和可持续性；

16. **进一步巩固**非盟与联合国在和平与安全领域的战略伙伴关系，**重申**我们对《联合国宪章》所体现的多边主义的承诺，并致力于同国际利益攸关方合作，维持和加强多边主义，解决国际和平与安全问题；

17. **决定**在《非盟 2063 议程》范围内，将《非洲联盟平息非洲枪炮声的实际步骤总路线图》的实施期限延长 10 年(2021-2030 年)，并每两年进行一次定期审查；**又决定**将每年 9 月非洲月的纪念和举办期限延长 10 年(2021-2030 年)。

作为非洲联盟的国家元首和政府首脑，我们铭记我们的责任和承诺，保证与我们的人民和散居海外的非洲人共同行动，实现我们的泛非主义和非洲复兴愿景，实现一个没有冲突的、繁荣的非洲。

2020 年 12 月 6 日非盟国家元首和政府首脑大会第十四届特别会议通过。